

ZAŁĄCZNIKI
do
Propozycji
DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych (wersja przekształcona)
{SEC(2022) 541 final} - {SWD(2022) 541 final} - {SWD(2022) 544 final}

ZAŁĄCZNIK I
Wymagania wobec ścieków komunalnych

A. SYSTEMY ZBIERANIA

Systemy zbierania muszą uwzględniać wymagania dotyczące oczyszczania ścieków. Projektowanie, budowę i konserwację systemów zbierania podejmuje się zgodnie z najlepszą wiedzą techniczną, niepociągającą za sobą nadmiernych kosztów, w szczególności w odniesieniu do:

- objętość i charakterystyki ścieków komunalnych,
- zapobiegania wyciekom,
- ograniczenia zanieczyszczeniom wód odbiornika na skutek przelewów wód burzowych.

B. ZRZUTY Z OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW KOMUNALNYCH DO ODBIORNIKÓW

1. Oczyszczalnie ścieków projektuje się lub modyfikuje w taki sposób, aby można było pobrać reprezentatywne próby ścieków dopływających i oczyszczonych przed odprowadzeniem do odbiornika wodnego.
2. Zrzuty z oczyszczalni ścieków komunalnych poddawane oczyszczaniu zgodnie z art. 6, 7 i 8 spełniają wymagania określone w tabeli 1.
3. Zrzuty z oczyszczalni ścieków komunalnych, o których mowa w art. 7 ust. 1 i 3 oraz w art. 8, zgodnie z tymi artykułami, oprócz wymogów, o których mowa w pkt 2, spełniają wymogi określone w tabeli 2 niniejszego załącznika.
4. Zrzuty z oczyszczalni ścieków komunalnych, o których mowa w art. 8 ust.1, ujęte w wykazie, o którym mowa w art.8 ust.2, oprócz wymagań, o których mowa w pkt 2 i 3, spełniają wymagania określone w tabeli 3.
5. Pozwolenia na zrzuty z oczyszczalni ścieków komunalnych wykorzystujących plastikowe biomeda zawierają obowiązek stałego monitorowania i zapobiegania wszelkim niezamierzonym uwalnianiom biomedów do środowiska.
6. W razie potrzeby stosuje się bardziej rygorystyczne wymogi niż te określone w tabelach 1, 2 i 3, aby zapewnić, że wody będące odbiornikami spełniają wymogi określone w dyrektywach 2000/60/WE, 2008/56/WE, 2008/105/ WE i 2006/7/WE.
7. Punkty zrzutu ścieków komunalnych wybiera się w miarę możliwości tak daleko, aby zminimalizować wpływ na odbiorniki.

C. SZCZEGÓLNE ZEZWOLENIA NA ODPROWADZANIE ŚCIEKÓW INNYCH NIŻ BYTOWE

1. Szczególne zezwolenie, o którym mowa w art. 14, zapewnia, że:

a) substancje zanieczyszczające zawarte w ściekach innych niż bytowe nie utrudniają funkcjonowania oczyszczalni ścieków, nie uszkadzają systemów zbierania, oczyszczalni ścieków i związanych z nimi urządzeń oraz nie uniemożliwiają ponownego wykorzystania oczyszczonej wody i odzyskiwania osadu;

b) substancje zanieczyszczające zawarte w ściekach innych niż bytowe nie szkodzą zdrowiu personelu pracującego w systemach zbierania i oczyszczalniach ścieków komunalnych;

c) substancje zanieczyszczające zawarte w ściekach innych niż bytowe mogą być redukowane przez oczyszczalnię ścieków komunalnych;

d) w przypadku gdy oczyszczalnia ścieków komunalnych oczyszcza zrzuty z instalacji posiadającej pozwolenie, o którym mowa w art. 4 dyrektywy 2010/75/UE, ładunek zanieczyszczeń ze zrzutów tej oczyszczalni nie przekracza ładunku zanieczyszczeń, który zostałby zrzucony, gdyby zrzuty zostały uwolnione bezpośrednio z instalacji i były zgodne z dopuszczalnymi wielkościami emisji określonymi zgodnie z art. 15 ust. 3 tej dyrektywy oraz wszelkimi dodatkowymi środkami podjętymi zgodnie z art. 18 tej dyrektywy;

e) ładunek zanieczyszczeń w zrzutach z oczyszczalni ścieków komunalnych nie pogarsza dobrego stanu lub potencjału ekologicznego lub dobrego stanu chemicznego odbiornika wodnego i nie uniemożliwia tej jednolitej części wód osiągnięcia takiego stanu zgodnie z celami określonych w art. 4 dyrektywy 2000/60/WE.

2. Do pozwolenia szczególnego dołącza się załącznik, który dokumentuje spełnienie wszystkich warunków określonych w pkt 1. Aby zapewnić, że warunki te będą nadal spełnione, postanowienia pozwolenia szczególnego podlegają aktualizacji w przypadku, gdy charakterystyka ścieków innych niż bytowe, komunalnych oczyszczalni ścieków lub odbiornika wodnego zmienia się znacząco.

D. METODY MONITOROWANIA I OCENY WYNIKÓW

1. Państwa członkowskie zapewniają stosowanie metody monitorowania, która spełnia wymogi określone w pkt 2–5.

Można stosować metody alternatywne do tych, o których mowa w pkt 2, 3 i 4, pod warunkiem, że można wykazać uzyskanie równoważnych wyników.

Państwa członkowskie przekazują Komisji wszelkie istotne informacje dotyczące zastosowanej metody monitorowania.

2. Próby 24-godzinne proporcjonalne do przepływu lub zależne od czasu pobiera się w tym samym, dokładnie określonym punkcie na wylocie oraz, w razie potrzeby, na wlocie do oczyszczalni ścieków komunalnych. Jednakże wszelkie próby czasowe wykorzystywane do monitorowania mikrozanieczyszczeń muszą być próbkami 48-godzinnymi.

Stosuje się dobre międzynarodowe praktyki laboratoryjne mające na celu zminimalizowanie degradacji próbek między pobraniem a analizą.

3. Minimalną roczną liczbę próbek określa się w zależności od wielkości oczyszczalni i pobiera się je w regularnych odstępach czasu w ciągu roku:

1 000 do 9 999 RLM	jedna próba na miesiąc
10 000 do 49 999 RLM	dwie próby na miesiąc Dla mikrozanieczyszczeń jedna próba na miesiąc
50 000 do 99 999 RLM	jedna próba na tydzień Dla mikrozanieczyszczeń dwie próby na tydzień
100 000 RLM lub powyżej	jedna próba na dzień

4. Przyjmuje się, że oczyszczone ścieki odpowiadają odpowiednim parametrom, jeżeli dla każdego istotnego parametru rozpatrywanego indywidualnie próby wody wykażą, że spełniają odpowiednią wartość parametryczną w następujący sposób:

a) w przypadku parametrów określonych w tabeli 1 w tabeli 4 określono maksymalną liczbę prób, które mogą nie spełnić wymagań, wyrażoną w stężeniach lub procentowych redukcjach.

b) w przypadku parametrów z tabeli 1 wyrażonych w stężeniach wadliwe próby pobrane w normalnych warunkach roboczych nie mogą odbiegać od wartości parametrycznych o więcej niż 100 %, z wyjątkiem parametru zawiesina ogólna, dla którego odchylenia od wartości parametrycznych można przyjąć do 150 %;

c) dla parametrów określonych w tabeli 2 średnia roczna próba dla każdego parametru jest zgodna z odpowiednimi wartościami parametrycznymi określonymi w tej tabeli. W zależności od sytuacji lokalnej można zastosować jeden lub oba parametry. Stosuje się wartości stężenia lub minimalnego procentu redukcji;

d) w przypadku parametrów określonych w tabeli 3 każda pobrana próbka musi być zgodna z wartościami parametrycznymi określonymi w tej tabeli.

5. Próby pobiera się w taki sposób, aby odzwierciedlały zanieczyszczenie podczas suchej pogody. Skrajne wartości dla danej jakości wody nie są brane pod uwagę, gdy są one wynikiem nietypowych sytuacji spowodowanych ulewnym deszczem.

6. Analizy dotyczące zrzutów z lagun przeprowadza się na próbach przefiltrowanych; jednakże całkowite stężenie zawiesin stałych w niefiltrowanych próbach wody z takich zrzutów nie powinno przekraczać 150 mg/l.

Tabela 1: Wymogi dotyczące zrzutów z oczyszczalni ścieków komunalnych podlegających art. 6 dyrektywy. Stosuje się wartości stężenia lub procentowej redukcji.

Parametry	Stężenie	Najniższy procent redukcji ¹	Metoda referencyjna pomiaru
Biochemiczne zapotrzebowanie na tlen (BZT ₅ w 20°C) bez nitryfikacji (patrz uwaga 1)	25 mg/l O ₂	70-90 40 na podstawie art. 4 ust.2	Homogenizowana, niefiltrowana, niedekantowana próba. Oznaczanie rozpuszczonego tlenu przed i po pięciodniowej inkubacji w temperaturze 20 °C ± 1 °C, w całkowitej ciemności. Dodatek inhibitora nitryfikacji
Chemiczne zapotrzebowanie na tlen (ChZT)	125 mg/l O ₂	75	homogenizowana, nieprzefiltrowana, niedekantowana próbka. Dwuchromian potasu
Ogólny węgiel organiczny (OWO) (patrz uwaga 2)	37 mg/l	75	EN 1484

¹ Redukcja w stosunku do ładunku na dopływie

Zawiesina ogólna	35 mg/l (patrz uwaga 3)	90 (patrz uwaga 3)	- Filtrowanie reprezentatywnej próbki przez 0,45 µm sącze membranowy. Suszenie w 105°C i ważenie. - Wirowanie reprezentatywnej próbki (przez co najmniej 5 min. ze średnim przyspieszeniem 2 800 do 3 200 g). Suszenie w 105°C i ważenie.
------------------	-------------------------	--------------------	---

Uwaga 1: Parametr można zastąpić innym parametrem: ogólnym węglem organicznym (OWO) lub ogólnym zapotrzebowaniem na tlen (OZT), jeżeli można ustalić związek między BZT₅ a parametrem zastępczym.

Uwaga 2: Państwa członkowskie dokonują pomiaru chemicznego zapotrzebowania na tlen (ChZT) lub ogólnego węgla organicznego.

Uwaga 3: To wymaganie jest fakultatywne.

Tabela 2: Wymogi dla zrzutów z oczyszczalni ścieków komunalnych, o których mowa w art. 7 ust. 1 i 3 dotyczące trzeciego stopnia oczyszczania.

W zależności od sytuacji lokalnej można zastosować jeden lub oba parametry. Stosuje się wartości stężenia lub procentowej redukcji.

Parametry	Stężenie	Najniższy procent redukcji ² (patrz uwaga 1)	Metoda referencyjna pomiaru
Fosfor ogólny	0,5 mg/l	90	Spektrofotometria absorpcji molekularnej
Azot ogólny	6 mg/l	85	Spektrofotometria absorpcji molekularnej

Uwaga 1: Przy obliczaniu minimalnej redukcji procentowej nie uwzględnia się naturalnej retencji azotu

Table 3: Wymogi dotyczące czwartego stopnia oczyszczania dla zrzutów z oczyszczalni ścieków komunalnych, o których mowa w art. 8 ust. 1 i 3.

Wskaźniki	Najniższy procent usuwania
Substancje, które mogą zanieczyszczać wodę nawet w niskich stężeniach (patrz uwaga 1)	80% (patrz uwaga 2)

Uwaga 1: Należy zmierzyć stężenie substancji organicznych, o których mowa w lit. a) ib).

a) kategoria 1 (substancje, które bardzo łatwo poddać oczyszczeniu):

- (i) amisulpryd (nr CAS 71675-85-9),
- (ii) karbamazepina (nr CAS 298-46-4),
- (iii) citalopram (nr CAS 59729-33-8),
- (iv) klarytromycyna (nr CAS 81103-11-9),

² Redukcja w stosunku do ładunku na dopływie

- (v) diklofenak (nr CAS 15307-86-5),
- (vi) — hydrochlorotiazyd (nr CAS 58-93-5),
- (vii) metoprolol (nr CAS 37350-58-6),
- (viii) — wenlafaksyna (nr CAS 93413-69-5);

b) kategoria 2 (substancje, które można łatwo zutylizować):

- (i) benzotriazol (nr CAS 95-14-7),
- (ii) kandesartan (nr CAS 139481-59-7),
- (iii) irbesartan (nr CAS 138402-11-6),
- (iv) mieszanina 4-metylobenzotriazolu (nr CAS 29878-31-7) i 6-metylobenzotriazolu (nr CAS 136-85-6).

Uwaga 2: Procent usunięcia oblicza się dla co najmniej sześciu substancji. Liczba substancji w kategorii 1 jest dwukrotnie większa od liczby substancji w kategorii 2. Jeżeli można zmierzyć mniej niż sześć substancji w wystarczającym stężeniu, właściwy organ wyznacza inne substancje do obliczenia minimalnego procentu usunięcia, gdy jest to konieczne. W celu oceny, czy osiągnięto wymagany minimalny procent usunięcia wynoszący 80 %, stosuje się średnią wartości procentowych usunięcia wszystkich substancji użytych w obliczeniach.

Tabela 4

Liczba próbek pobrana w każdym roku	Maksymalna dopuszczalna liczba próbek niespełniających wymagań
4-7	1
8-16	2
17-28	3
29-40	4
41-53	5
54-67	6
68-81	7
82-95	8
96-110	9
111-125	10
126-140	11
141-155	12
156-171	13
172-187	14
188-203	15
204-219	16
220-235	17
236-251	18
252-268	19
269-284	20
285-300	21
301-317	22
318-334	23
335-350	24
351-365	25

ZAŁĄCZNIK II

Obszary wrażliwe na eutrofizację

1. Obszary położone w zlewiskach Morza Bałtyckiego, Morza Czarnego, części Morza Północnego określonych jako wrażliwe na eutrofizację na mocy dyrektywy 2008/56/WE oraz części Morza Adriatyckiego określone jako wrażliwe na eutrofizację na mocy dyrektywy 2008/56/WE;
2. Naturalne jeziora słodkowodne, inne zbiorniki słodkowodne, estuaria i wody przybrzeżne, które zostały uznane za eutroficzne lub które w niedalekiej przyszłości mogą stać się eutroficzne, jeśli nie zostaną podjęte działania ochronne.
Następujące elementy należy wziąć pod uwagę przy rozważaniu, który składnik odżywczy należy zmniejszyć w wyniku dalszego oczyszczania:
 - a) jeziora i ciekier docierające do jezior/zbiorników/zamkniętych zatok, w których stwierdzono słabą wymianę wody, przez co może mieć miejsce akumulacja. Na tych obszarach należy uwzględnić usuwanie fosforu, chyba że można wykazać, że usuwanie nie będzie miało wpływu na poziom eutrofizacji. W przypadku zrzutów z dużych aglomeracji można również rozważyć usunięcie azotu;
 - b) estuaria, zatoki i inne wody przybrzeżne, w których stwierdzono słabą wymianę wody lub które otrzymują duże ilości substancji odżywczych. Zrzuty z małych aglomeracji mają zwykle niewielkie znaczenie na tych obszarach, ale w przypadku dużych aglomeracji należy uwzględnić usuwanie fosforu i/lub azotu, chyba że można wykazać, że usuwanie nie będzie miało wpływu na poziom eutrofizacji;
3. Słodkie wody powierzchniowe przeznaczone do pozyskiwania wody pitnej, które mogą zawierać większe stężenie azotanów niż określone w odpowiednich przepisach dyrektywy (UE) 2020/2184, jeżeli nie są podjęte działania ochronne;
4. Obszary, na których konieczne jest dalsze oczyszczanie niż to określone w art. 7 niniejszej dyrektywy, aby zachować zgodność z innymi aktami Unii w dziedzinie środowiska, w tym w szczególności jednolite części wód objęte dyrektywą 2000/60/WE, którym grozi nieutrzymanie lub osiągnięcie dobrego stanu lub potencjału ekologicznego.
5. Wszelkie inne obszary uznane przez państwa członkowskie za wrażliwe na eutrofizację.

ZAŁĄCZNIK 3

WYKAZ PRODUKTÓW OBJĘTYCH ROZSZERZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ PRODUCENTA

1. Produkty lecznicze stosowane u ludzi objęte zakresem dyrektywy 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady³.
2. Produkty kosmetyczne objęte zakresem rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1223/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie produktów kosmetycznych⁴

ZAŁĄCZNIK 4

SEKTORY PRZEMYSŁU

1. Przemysł mleczarski
2. Przetwórstwo owoców i warzyw
3. Produkcja i butelkowanie napojów bezalkoholowych

³ Dyrektywa 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do produktów leczniczych stosowanych u ludzi (Dz.U. L 311 z 28.11.2001, s. 67–128)

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1223/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie produktów kosmetycznych (Dz.U. L 342 z 22.12.2009, s. 59–209).

4. Przetwórstwo ziemniaków
5. Przemysł mięsny
6. Browary
7. Produkcja alkoholu i napojów alkoholowych
8. Wytwarzanie pasz zwierzęcych z produktów roślinnych
9. Wytwarzanie żelatyny i klejów ze skór i kości zwierzęcych
10. Słodownie
11. Przemysł rybny

ZAŁĄCZNIK 5

TREŚĆ ZINTEGROWANEGO PLANU GOSPODARKI ŚCIEKAMI MIEJSKIMI

1. analiza sytuacji wyjściowej zlewni oczyszczalni ścieków komunalnych danej aglomeracji, zawierająca co najmniej:
 - a) szczegółowy opis sieci systemów zbierania, pojemności magazynowania ścieków komunalnych i spływu miejskiego dla tej sieci i istniejących możliwości oczyszczania ścieków komunalnych w przypadku opadów;
 - b) dynamiczna analiza przepływów dotyczących spływów miejskich i ścieków komunalnych w przypadku opadów w oparciu o wykorzystanie modeli hydrologicznych, hydraulicznych i modeli jakości wody, uwzględniających najnowocześniejsze prognozy klimatyczne i uwzględniających oszacowanie ładunki zanieczyszczeń uwalniane do wód przyjmujących w przypadku opadów;
2. cele w zakresie zmniejszenia zanieczyszczenia spowodowanego przelewami wód burzowych i spływami miejskimi, w tym:
 - a) orientacyjny cel polegający na tym, że przelewy wód burzowych stanowią nie więcej niż 1 % rocznego ładunku zebranych ścieków komunalnych obliczonego przy suchej pogodzie; Ten orientacyjny cel ma zostać osiągnięty do:
 - (i) dnia 31 grudnia 2035 r. dla wszystkich aglomeracji o RLM 100 000; i powyżej;
 - (ii) 31 grudnia 2040 r. dla aglomeracji o RLM 10 000 i powyżej, określone zgodnie z ustępem 2 artykułu 5;
 - b) stopniowe eliminowanie nieoczyszczonych zrzutów ścieków miejskich poprzez oddzielne sieci zbierania, chyba że można wykazać, że zrzuty te nie mają negatywnego wpływu na jakość wód, do których odprowadzane są wody;
3. środki, które należy podjąć, aby osiągnąć cele, o których mowa w pkt 2, wraz z jasnym określeniem zaangażowanych podmiotów i ich obowiązków we wdrażaniu zintegrowanego planu.
4. Oceniając, jakie środki należy podjąć zgodnie z pkt 3, państwa członkowskie zapewniają, aby ich właściwe organy rozważyły co najmniej:
 - a) po pierwsze, środki zapobiegawcze mające na celu uniknięcie przedostawania się niezanieczyszczonych wód deszczowych do systemów zbierania, w tym środki promujące naturalną retencję wody lub zbieranie wody deszczowej oraz działania zwiększające powierzchnię zieleni lub ograniczające nieprzepuszczalność powierzchni w aglomeracjach;
 - b) po drugie, środki mające na celu lepsze zarządzanie istniejącą infrastrukturą i optymalizację jej wykorzystania, w tym systemów zbierania, pojemności zbiorników, oczyszczalni ścieków komunalnych w celu zapewnienia, że zanieczyszczone wody opadowe są zbierane i oczyszczane oraz zrzuty nieoczyszczonych ścieków komunalnych do odbiorników są zminimalizowane;

c) oraz, jeśli jest to konieczne do osiągnięcia celów, o których mowa w pkt 2, dodatkowe środki łagodzące, w tym dostosowanie infrastruktury do zbierania, magazynowania i oczyszczania ścieków komunalnych lub tworzenie nowej infrastruktury z priorytetem dla zielonej infrastruktury, takiej jak porośnięte roślinnością rowy, tereny podmokłe służące oczyszczaniu ścieków i zbiorniki retencyjne zaprojektowane w celu wspierania różnorodności biologicznej. W stosownych przypadkach ponowne wykorzystanie wody jest rozważane w kontekście opracowywania planów zintegrowanej gospodarki ściekami miejskimi, o których mowa w art. 5.

ZAŁĄCZNIK 6

INFORMOWANIE SPOŁECZEŃSTWA

- 1) Właściwy organ i operator (operatorzy) odpowiedzialni za usługi odbioru i oczyszczania ścieków komunalnych, w tym informacje o strukturze własności operatorów i ich dane kontaktowe.
- 2) Całkowity ładunek ścieków komunalnych wyrażony w równoważnej liczbie mieszkańców (RLM) wytwarzany w aglomeracji, z wyszczególnieniem udziału tego ładunku (w %), który jest:
 - a) zbierany i oczyszczany w oczyszczalniach ścieków komunalnych;
 - b) oczyszczany przez zarejestrowane indywidualne systemy;
 - c) niezebrane ani niepoddane obróbce.
- 3) W stosownych przypadkach uzasadnienie, dlaczego określony ładunek ścieków komunalnych nie jest zbierany ani oczyszczany.
- 4) Informacje na temat jakości ścieków komunalnych odprowadzanych z aglomeracji do każdego odbiornika, w tym następujące elementy:
 - a) średnie roczne stężenia i ładunek zanieczyszczeń, o których mowa w art. 21, uwalnianych przez każdą oczyszczalnię ścieków komunalnych;
 - b) oszacowanie ładunku zrzutów z poszczególnych systemów dla parametrów, o których mowa w tabelach 1 i 2 w załączniku I;
 - c) oszacowanie obciążenia zrzutów z systemów kanalizacji ogólnospławnej i kanalizacji rozdzielczej dla odpływów miejskich i przelewów wód burzowych dla parametrów, o których mowa w tabelach 1 i 2 załącznika I.
- 5) całkowite roczne koszty inwestycji i całkowite roczne koszty operacyjne, z rozróżnieniem na koszty odbioru i oczyszczania, całkowite roczne koszty związane z personelem, energią, materiałami eksploatacyjnymi, kosztami administracyjnymi i innymi kosztami, jak również średnie roczne koszty inwestycyjne i operacyjne na gospodarstwo domowe i na metr sześcienny odprowadzanych i oczyszczanych ścieków komunalnych;
- 6) informacje o sposobie pokrywania kosztów, o których mowa w pkt 5, a w przypadku zwrotu kosztów poprzez system taryfowy, informacje o strukturze taryfy za metr sześcienny odprowadzanych i oczyszczonych ścieków komunalnych informacje o strukturze taryfy albo za metr sześcienny zebranych i oczyszczonych ścieków komunalnych lub za metr sześcienny dostarczonej wody, w tym koszty stałe i zmienne oraz podział na koszty zbierania, oczyszczania, administracji i inne koszty;
- 7) plany inwestycyjne dotyczące infrastruktury zbierania i oczyszczania ścieków komunalnych na poziomie aglomeracji, z przewidywanym wpływem na taryfy usług w zakresie odprowadzania ścieków komunalnych oraz zamierzonymi korzyściami finansowymi i społecznymi;
- 8) dla każdej oczyszczalni ścieków komunalnych w aglomeracji:

a) całkowity oczyszczony ładunek (w RLM) i energia wymagana do oczyszczenia ścieków komunalnych (w kWh ogółem i na metr sześcienny);

b) całkowita ilość wyprodukowanej energii ze źródeł odnawialnych (GWh/rok) każdego roku, w tym w podziale na źródła energii;

c) tony ekwiwalentu CO₂ wyprodukowanego lub unikniętego rocznie w wyniku eksploatacji oczyszczalni ścieków komunalnych.

9) łączne emisje gazów cieplarnianych (w tonach ekwiwalentu CO₂) wytworzone lub uniknięte w ciągu roku dzięki działaniu infrastruktury zbierania i oczyszczania ścieków komunalnych w każdej aglomeracji oraz, jeżeli są dostępne, łączne emisje gazów cieplarnianych (w tonach ekwiwalentu CO₂) wytworzone podczas budowy tych infrastruktur;

10) podsumowanie charakteru i statystyk dotyczących skarg i odpowiedzi udzielonych przez operatorów oczyszczalni ścieków komunalnych w sprawach wchodzących w zakres niniejszej dyrektywy.

ZAŁĄCZNIK 7

Część A

Uchylona dyrektywa wraz z wykazem jej kolejnych zmian (o których mowa w art. [19])

Dyrektywa Rady 91/271/EWG (Dz.U. L 135, 30.5.1991, s. 40)	
Dyrektywa Komisji 98/15/WE (Dz.U. L 67, 7.3.1998, s. 29)	
Rozporządzenie (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, s. 1)	Tylko Załącznik III, punkt 21
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1137/2008 (Dz.U. L 311 z 21.11.2008, s. 1)	Tylko Załącznik, punkt 4.2
Dyrektywa Rady 2013/64/UE (Dz.U. L 353 z 28.12.2013, s. 8)	Tylko artykuł 1

Część B

Terminy transpozycji do prawa krajowego

Dyrektywa	Termin transpozycji
91/271/WE	30 czerwca 1993 r
98/15/WE	30 września 1998 r
2013/64/UE	31 grudnia 2018 r. w odniesieniu do art. 1 ust. 1, 2 i 3 30 czerwca 2014 r. w odniesieniu do art. 1 ust. 5 lit. a) 31 grudnia 2014 r. w odniesieniu do art. 1 ust. 5 lit. b)

ZAŁĄCZNIK 8

TABELA KORELACJI

Dyrektywa 91/271/WE	Niniejsza dyrektywa
Artykuł 1	Artykuł 1
Artykuł 2, sformułowanie wprowadzające	Artykuł 2, sformułowanie wprowadzające
Artykuł 2, ustępy 1 do 4	Artykuł 2, ustępy 1 do 4
-	Artykuł 2, ustępy 5 i 6
Artykuł 2, ustęp 5	Artykuł 2, ustęp 7
-	Artykuł 2, ustępy 8 i 9
Artykuł 2, ustęp 6	Artykuł 2, ustęp 10
Artykuł 2, ustęp 8	Artykuł 2, ustęp 11
-	Artykuł 2, ustępy 12 i 13
Artykuł 2, ustęp 10	Artykuł 2, ustęp 14
Artykuł 2, ustęp 11	Artykuł 2, ustęp 15
-	Artykuł 2, ustęp 16 do 23
Artykuł 3(1)	Artykuł 3(1)
-	Artykuł 3(2)
Artykuł 3(2)	Artykuł 3(3)
Artykuł 3(1) trzeciego akapitu	Artykuł 4(1)
-	Artykuł 4(2)
-	Artykuł 4(3)
-	Artykuł 4(4)
-	Artykuł 4(5)
-	Artykuł 5
Artykuł 4(1)	Artykuł 6(1)
-	Artykuł 6(2)
-	Artykuł 6(3)
Artykuł 4(4)	Artykuł 6(4)
-	Artykuł 7(1)
-	Artykuł 7(2)
Artykuł 5(2)	Artykuł 7(3)
-	Artykuł 7(4)
Artykuł 5(4)	Artykuł 7(5)
Artykuł 5(5)	Artykuł 7(6)
Artykuł 5(7)	Artykuł 7(7)
-	Artykuł 8
-	Artykuł 9
-	Artykuł 10
-	Artykuł 11
Artykuł 9	Artykuł 12(1)
-	Artykuł 12(2)
Artykuł 10	Artykuł 13
Artykuł 11(1)	Artykuł 14(1)
-	Artykuł 14(2)
-	Artykuł 14(3)
Artykuł 11(3)	Artykuł 14(4)
-	Artykuł 15(1)
Artykuł 12(2)	Artykuł 15(2)
Artykuł 12(3)	Artykuł 15(3)
-	Artykuł 16
-	Artykuł 17
-	Artykuł 18
-	Artykuł 19



-	Artykuł 20
Artykuł 15(1)	Artykuł 21(1)
-	Artykuł 21(2)
-	Artykuł 21(3)
-	Artykuł 22
Artykuł 17(1)	Artykuł 23(1)
-	Artykuł 23(2)
-	Artykuł 23(3)
-	Artykuł 23(4)
-	Artykuł 24
-	Artykuł 25
-	Artykuł 26
-	Artykuł 27
Artykuł 18	Artykuł 28
-	Artykuł 29
-	Artykuł 30
-	Artykuł 31
-	Artykuł 32
Artykuł 19	Artykuł 33
-	Artykuł 34
Artykuł 20	Artykuł 35
Załącznik I	Załącznik I(A)
Załącznik I(B)	Załącznik I(B)
Załącznik I(C)	Załącznik I(C)
Załącznik I(D)	Załącznik I(D)
Załącznik II	Załącznik II
-	Załącznik III
Załącznik III	Załącznik IV
-	Załącznik V
-	Załącznik VI
-	Załącznik VII
-	Załącznik VIII

